

ELŐFIZETÉSI DIJ:

Házhoz hordva havonta

1 korona.

Egyes szám ára

6 fillér.

# TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felelős szerkesztő: OSZTIE ANDOR

 KIADÓTULAJDONOS:  
 CSENDES LIPÓT  
 papírkereskedés • könyvnyomda  
 TEMESVÁR-BELVÁROS  
 Zápolya-utca 5.

 SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.  
 A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

 Igen fontos mind-  
 azoknak, kik szem-  
 üveget viselnek.

## Reflexmentes uj „PEROS“

 „Diaphragma“ szemüveg és csiptető  
 KECSKEMÉTI SÁNDOR látszerész  
 által törvényileg védve

homogén fényáttörő kristályüveg

 Az üvegkeret fényzavaró hatásaitól teljesen ment.  
 „PEROS“ üvegek a legjobbak, „PEROS“  
 üvegek a legökéletesebbek a tiszta, pon-  
 tos látáshoz, a látóképesség kimélesére  
 és megőrzésére.

Kizárólagos raktár Ausztria és Magyarország részére:

**Kecskeméti Sándornál.**

Temesvárott, Belváros. Agrár-palota.

## A „Roland mester“ szövege.

Temesvár, január 31.

I. felvonás.

A cirksusz előcsarnoka az öltözőkkel. A tánczosnők szinpadra készülődnek. Meglátják Yvettet és virágot kérnek tőle. Beauvieux habitué bemutatja barátját. Damosieau hadnagyt Parbleunének, a híres kötél-tánczosnőnek. Parbleuné elárulja, hogy még mindig régi szeretőjéért, Rolandért hevül és fogadkozik, hogy visszahódítja majd Yvet-től. Damosieau hadnagy, ki titkos imádozója Yvettenek, megpillantja Yvettet és rózsát kér tőle. Cserében egy arany szívet nyújt át Yvettenek azon megjegyzéssel, hogy a művész szerelme ingatag és ha bárátra volna szüksége küldje csak a szívet hozzá és rögtön nála lesz. Parbleuné végig hallgatja ezt és kárörömmel felkiált, hogy

gadatva az előre siető Levelesolnak kinyilatkoztatja, hogy Yvettet feleségül veszi.

II. felvonás.

Roland szobája és a „Hotel garni“ étkező terrasz. Levelesol megütközve Parbleunét találja Roland öltözőjében. Kérdésére, hogy mit keres ott, válaszul a szekrényből kilopott szívet adja át Parbleuné azon kifogással, hogy azt az asztalon találta.

Hogy bajnak elejét vegyék, Levelesol visszaviszi azt Damosieauhoz. Levelesol gyanútlanul megteszi azt. Kévéssel utána Roland jó és Parbleunét látja magánál. Parbleuné ostromotja szerelmével Rolandot, ki láthatóan küzd magával és nem hallgatja meg a csábító szavakat. E pillanatban azonban Damosieau Yvetttel jön és miután abban a hiszemben van, hogy Yvette küldött érte, szerelmes szavakat intéz Yvettehez. Yvette nem tudja, hogy minek véleje Damosieau viselkedését, int Damosieaunak, hogy távozzék. Parbleuné a közialon ezt mutatja Rolandnak és Roland ezt szerelmes találkának gondolva a székre roskad. Mialatt egy vig társaság Parbleunével az élén a terraszon pezsgős mulatságot rendez, az alatt Yvette Rolandot öltözteti, de feltűnik neki férjének rendkívüli hidegsége. A vig társaság felkéri Parbleunét egy dal eléneklésére. Parbleuné énekét izgatottan hallgatja Roland, majd közük akar menni, de Yvette féltékenységtől áthatva eléje ugrik s vissza tartja. Segítségére Levelesol jön, a kit Roland meglátva, le akar löni, de Levelesol kicsavarja a fegyvert kezéből. Yvette kérdőre vonja Parbleunét, hogy miért csábítja tértjét. Hevesen összetűznek és sértegetik egymást, majd Parbleuné egy tört ragadva, Yvettre akar rohanni, de a résen álló Levelesol közük veti magát és kirántva a tört Parbleuné kezéből, megfenyegeti őt. Apa és leány magukra maradnak. Yvette kéri atyját, hogy szabadítsa meg Parbleunétől, mire Levelesol elhatározza, hogy miután ma kötélen fog táncolni, a kötelet el fogja vágni.

III. felvonás.

A Camps-Elisées egy része. Késő délután. Levelesol elmondja lányának, hogy elintézte már. A drót kötél el van vágva és egy óra múlva Parbleuné halott lesz. Yvette megretten a gyilkosság gondolatától és kéri Levelesolt, hogy mondjon le arról. Levelesol nem tágit.

Ekkor Yvette közli álmát, melyben anyjával találkozott, ki megjövendölte az ő halálát. Könnyek között bucsuzik apjától. Damosieau ismét találkozik Yvetttel, ki Damosieaunak szemére veti hogy ő az okozója szerencsétlenségének. Damosieau pedig Parbleunét nevezi meg bűnösnek. Ezt végig hallgatja Roland és miután teljesen meggyőződik felesége ártatlanságáról, Yvettehez siet és szenvedélyesen átöleli őt.



Maleczky Bianka.

vége meg van az a mivel Yvette vasztét okozhatja. Yvette a szívet Roland öltözőjébe viszi és ott egy szekrénybe teszi. Roland jön és olvassa a neki írt szerelmes levelet, többek közt Parbleunéét is és azt összetépi. Yvette meglátva ezt, Rolandhoz siet és kíváncsi, hogy ki a levélíró, de Roland megnyugtatta őt és igaz szerelméről biztosítja. Roland, miután Yvettet öltözőjébe kísérté, találkozik Parbleunével, ki vad szenvedéllyel Yvettet piszkolva ismét szerelmet akar maga iránt ébreszteni Rolandban. Látszólag sikerül is neki, a miért Levelesol Yvettenek atyja megfenyegeti Rolandot és bosszút esküdve, elhatározza, hogy meghusztítja a mai előadást. Előbb azonban még számon kéri Rolandtól, hogy mi lesz Yvetttel, miért nem teszi hitvesévé. Roland ki-neveti az öreg, mire az iszonyu erejével egy ugrató rudat ketté törve jelzi, hogy Rolanddal is így bánik el, ha Yvettet el-hagyja. Már kezdődni kellene az előadás-nak, de Levelesol eltűnése miatt nem lehetséges. Hiába ígér a direktor ezer frankot is, nem találkozik senki, ki Roland fegyvere elé merne állani. A közönség már tombol és ekkor hirtelen Yvette felajánlja magát Rolandnak, hogy az ő kezéből neki a halál is gyönyörűség. Együtt mennek a cirksuszba és Roland sikeresen kilövi Yvette szájából a rózsát. A közönség megéljenzi őket és Roland a hősiesség felidőzéstől elra-

Báli  
Soirée  
Szinházi

kezyü, fejkötő  
és nyakkendő  
különleges-  
ségek

Schönberger Miksa Fiai  
divatáruháza

Temesvár-Belv., Hunyadi-utca 9.

Naponta érkezések uris-  
és női divatcikkekben.

Telefon 664 Parfumerie française

Az előkelő közönség  
részére csakis  
elsőrendű alkalmi és  
utcai cipők

Gierő  
cipőraktárban

Jenő herceg-utca 5.

Egyedüli raktár  
Kobrak és F. L. P.  
cipőkben.

A BÁLI SZEZONRA mindennap

ujdonságok érkeznek

női felöltők áruháza

Temesvár-Belváros

Rezső-utca 7. szám.



cs. és kir. udvari szállító.

Telefon 616.

**Új ékszer üzlet!**  
Merczy-Jenő her-  
ceg-utcza sarkán  
Temesvár  
Belváros

**Drachslér Vilmos**

Dus  
választék: órák,  
arany és ezüst  
disztárgyakban

Modern, szolid,  
elsőrendű gyártmányok.

Alkalmi uzsonnák izletesen rendezve.

**Ruschil Rezső**

csemege- bor- és  
füszerkereskedés

Temesvár - Belváros

Telefon szám 165

Színházi bonbonok és  
chocoládék.

Gyümölcs, vad és friss felvágott.

**Krayer József**

drogueria-, illatszer-  
és festékkereskedés

a „kigyóhoz“

**Temesvár-Belváros**  
Hunyady-utcza.

Telefon 171. Telefon 171.

## Változás.

A cirkus belseje. Parbleuné produkciója következik. Parbleuné a kötélre akar mászni, de Yvette elárulja, hogy a kötél el van vágva. Általános a rémület. Parbleuné Yvetet mondja értelmi szerzőnek és ezért a következő számban, mikor Roland Yvettel a rózsalövést produkálja, a számlálásnál egy-kettő... közbe kiált: Brávó Roland! mi által Yvetet megzavarja a ki egy lépést tesz előre. Roland fegyvere ezért szíven találja és meghal. Levelesol a gyilkos Rolandra akar rohanni, de Roland Parbleuné felé mutatva, azt kiáltja: ott a gyilkos! s ezzel Parbleunét veszi célba és lelövi.

## Budapesti szinpadok.

A Királysínház-ban ma csütörtökön érdekes bemutató lesz, melyen *Kada Elek Helyre-asszony* énekes darabja kerül színre Blaha Lujzával, mint vendéggel a czimszerepben. Az ujdonság még pénteken, szombaton és vasárnap este kerül színre. A hét többi estéjét és a két délutáni előadást (péntek és jövő vasárnap) a Gül-Baba tölti be, mely teljes mértékben gyakorolja vonzóerejét.

A Népszínház egész heti műsorát estéről-estére természetesen ismét *Verő György Leányka* című operettje tölti be, melynek czimszerepében *Fedák Sári* arat zajos sikereket. A *Leányka* előadásai egyre táblás házak előtt folynak s valósággal versengés folyik a jegyekért. Ez a korszakos sikere a magyar daljátéknak előreláthatólag erősen be fog huzódni a tavaszba, úgy, hogy a Népszínház még csak nem is gondol új darab bemutatására.

A kedvezményes jegyek. Az igazgatóság tudatja, hogy az egyleti kedvezményes utalvány jegyek már délelőltől 11 órától kezdve érvényesek és beválthatók a színház nappali pénztáránál.

**Krausz Ármin**

butorraktára

Temesvár-Belváros  
Zápolya-utcza 6.

## HIREK.

Temesvár, jan. 31.

— Roland mester. *Zichy Géza* gróf dalműve, mely a mult heti műsorról *Bejczy György* betegsége miatt elmaradt, ma este ismét színre kerül. A pompás dalmű ismét-



Bejczy György

telten nagy sikert aratott szinpadunkon. A főszerepeket ismét *Bejczy György*, *Malczky Bianka*, *Bejczy Zsuzsanna* és *Vajda* játsszák.

— **Toubuisson ur házassága.** Holnap *Lehfelds* kaczagató bohózata: *Toubuisson ur házassága* kerül színre. Az ujdonságnak ez lesz a harmadik előadása.

— **Bohém szerelem.** *Herblay* pompás zenéjű operettje, mely mindenütt nagy sikert aratott, szombaton kerül bemutatásra a temesvári színházban. A bohémeket *Bejczy Falussy*, *Izso* és *Vajda*, a griseteket *Haller*, *Bejczy Zsuzsanna*, *Csanády* és *Szöke Gizella* játsszák. Az ujdonságból már teljes zene-karral és diszletezéssel próbálnak.

— **Lebounard apó.** A Nemzeti Színház közelebb nagy sikert aratott szinművét: *Lebounard apó*-t *Krecsányi igazgató* is megszerezte előadásra. A hatásos szinmű czimszerepét, — melyben *Ujházi* oly nagy sikert aratott — *Barthos Gyula* fogja szinpadunkon kreálni.

**NOVOTNY ANTAL**  
harangöntőde és vasharanglábgyár  
Temesvár-Gyárvaros



Ajánlja magát több évi szavatolás mellett régi harangok újröntésére, valamint új harangok és teljes harangcsoportok előre meghatározott hangok utáni elkészítésére. Különösen ajánlja saját találmányu új modorú átlukasztott harangjait, melyek felső részükön a hegedűéhez hasonló S alakú nyílásokkal vannak ellátva és azért erősebb, terjedelmesebb és mélyebb hangokat, mint a régi modorúak. Ily szerkezeti 3,7 kgos harang hangban egyenlő 461 kgos régi modorú haranggal. — Ajánl továbbá forgatható vertvas koronákat, régi harangok üzenekkel való újraserelését és vertvas haranglábakat. — Költségvetések és képes árlapok díjmentesen szolgáltatnak.

Az 1896. orsz. kiállításon milleniumi nagy éremmel kitüntetve.

**Maison Kinsky**

Robes, Modes & Confektion

**Temesvár-Gyárvaros**  
Andrássy-ut 12.

Alapított 1859. Telefon 391

Külön osztály francia fűzőkben.  
Saját müterem.

**Neumann Alfréd**

férfi divatárú kereskedő

**Temesvár-Belváros**  
Jenő herceg-utcza.

Nemez, loden- és szalmakalapok a legfinomabb minőségben.  
A legdivatosabb férfingek, gallérok, kéze-lők. Különlegességek nyakkendőben.  
Sétabotok, esőernyők stb. Uri-divat cikkekben óriási választék.  
Kalapok, férfi ingek, nyakkendők.

Szabott árak.

és albumok legszebb kivitelben és legolcsóbban kaphatók

**Csendes Lipót** papírkereskedés - könyvnyomda  
Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.

**Müller Péter**

műestészeti és vegyi tisztító intézete

**Temesvár - Gyárvaros.**

Telefon 529.

Fiókok: Belváros, Józsefváros,  
Erzsébetváros, Lugos, Versecz.

Megyei telefon 467. Alapított 1895.

**Kardos Gyula**

kocsigyártó

**Temesvár, Gyárvaros**  
Háromkirály-utca 14, (saját ház.)

Nagy raktár új és használt kocsikban.  
Kovács-, bogárn-, nyerges-, fényező-munkák és mindennemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

RÓNA ÉS DAIKOVITS FÉNYKÉPÉSZEK  
BUDAPEST, Erzsébet-tér 7. Villanyfelvételek szaküzletnek. Telefon. TEMESVÁR, Zápolya-utca 5.

**„Hungária“** étterem és kávéház színház után.  
Előkelő vendégek szórakozó helye.  
**Müller M.**, szállodás és kávé.

Temesvár-Gyárvaros  
legnagyobb és legolcsóbb  
női divat-, selyem- és  
konfekció áruhaza

**Csendes  
és Fischer**  
Temesvár Gyárvaros  
Kossuth-tér. Szerb templom épület.

a magyar királyi állami tisztviselők szállítója.  
**„A tűzoltóhoz“**  
Városi telefon 653. Megyei telefon 653.

Színházi bonbonok és chokoládék

**HAUPT**

fűszer-, bor- csemege-  
és vadás kereskedés  
Temesvár, Belváros  
Hungária szállóval szemben.

Telefon 360. Telefon 360.

Gyümölcs, sajt és  
finom felvágottak

Tillschneider Antal utóda



Bőr-, nyereg-,  
vadász- és lo-  
vágó eszközök  
nagy raktára ::

Temesvár Belváros  
Koronaherczeg-utca.

**Szépség és ifjúkori  
üde kinézés!**

Uj! Meglepő rögtöni hatás! Uj!  
**Jahner Rezső** zsirtalan krémje.  
Legújabb bőrszépítő s finomító készítmény 1 tég. 1 k.  
Jahner-puder, 1 doboz ára . 1 k. — f.  
Jahner-szappan, 1 doboz ára — k. 60 f.  
Jahner-togpaszta, 1 doboz ára 1 k. — f.  
Jahner-szájviz, 1 üveg ára . 1 k. 40 f.  
Jahner-hajszesz, 1 üveg ára . 1 k. 30 f.  
Jahner-hajkenőcs, 1 tégely . 2 k. — f.  
Jahner-hajfestőszer, 1 tok . 4 k. — f.  
A szőkitővízzel a nem szép szőke, barna,  
sőt fekete haj is a legrövidebb idő alatt  
szép aranyszőkévé változtatható, 1 üveg  
4 korona. Naponta szétküldés postával  
titoktartás mellett. Megrendelendők:

**Jahner Rezső**

Segítő Szűz Mária gyógyszerárából  
Temesvár-Gyárvaros, Fő-utca 21  
Valódságra csak az en gyógyszerárából származó  
Jahner Rezső készítmények tarthatnak igényt.

**Langer Lipót**

kárpitós és diszítő  
Temesvár-Józsefváros  
Bonnác-utca.  
Józsefvárosi takarékpénztárral  
szemben.

Legújabb kárpitós-  
munkák díszes ki-  
vitelben állandóan  
kiállítva a Scudier-  
pavilonban.

Modern diszítések  
és izléses szoba-  
butorzatok olcsó és  
gyors szállítása.  
Telefon 699.



Vajda Alfréd

Műsor.

Csütörtök: Toubuisson ur házass. (páros).  
Péntek, d. u.: János vitéz (páratlan).  
Este: Az igazi.  
Szombat: Bohém szerelem (elősz. páros).  
Vasárnap délután mérsékelt helyárak-  
kal: Diákélet.  
Este: Bohém szerelem (páratlan).  
Hétő: Bohém szerelem (páratlan).

Csász. és kir. udvari zongoragyáros.  
56 kiállításon kitüntetve. Telefon 557.  
Zongora-, pianino-, orgona-,  
harmonium- és czimbalom-gyár

**Petrov Antal**  
zongorakölcsönzőintézet  
Temesvár-Józsefváros

Temető- és csillag-utca sarkán. • 13. szám.  
saját házában.

Tűz- és betörésbiztos pénzsek-  
rények, aczélpánczél és könyv-  
szekrények, vas- és fémöntőde,  
kazánkovácsműhely, gépgyár.

Első magyar  
pénzszekrény és gépgyár

**ANHEUER J.**

TEMESVÁR, Gyárvaros, Buziási-ut 12.

Temesvár-Belváros,  
Hunyadi-ut 1.

Képvisele:  
Goldner B. Lajos  
által.

**M. Neumann**

Cs. és kir.  
udvari szállító.

Férfi-, fiu- és gyer-  
mek ruhák áruhaza.

**Kolarits Nándor**

ajánlja kiválóan dus raktárát a leg-  
finomabb angol és beföldi kelmékben  
elegáns uri ruhák készítésére.

Különösen felhívom a t. cz.  
közönség b. figyelmét a nagy  
kedveltségnek örvendő ::  
férfi-ruha bérleti rendszeremre.

**„TURUL“**  
cipőgyár r.-t.

Főraktára:

Temesvár-Belváros  
Jenőherczeg-tér.  
(Agrár palota).



Melocco Péter utóda  
**Arnoul Károly mérnök**

Első magyar kizárólagos ró-  
mai és venecziai mosaik már-  
ványtábla-, cementműkö- és  
cementárugyár.

Beton építkezési vállalat.  
Temesvár, Józsefváros  
Bonnác-utca 18. szám.  
Telefon 473. Telefon 473.

**Tunner Kornél**

sírkőraktár • Temesvár-Gyárvaros  
Andrássy-ut 30, Hunyady-ut 4. • Telefon 280-609.

**Agátsy Benedek**  
Temesvár.

Friss virágokból készült csokrok és ko-  
szoruk a legfinomabb és a legmodernebb  
kivitelben.

A legjobb magas nővésű gyümölcsfák.  
Pyramidok-, minta-, és díszfásorok.  
Diszcsokrok. Nagy seprőtenyésztés.  
Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

RÓNA ÉS DAKOVITS FÉNYKÉPÉSZÉK  
BUDAPEST, Erzsébet-tér 7. • Villanyfelvételek eszközöltetnek. • Telefon. • TEMESVÁR, Zápolya-utca 5.

**Legolcsóbb** bevásárlási forrás  
csakis valódi ékszerekben,  
svájci órákban és kitűnő  
minőségű látcsövekben.

**Engel Mór** ékszerész és órás  
Temesvár-Gyárváros, Andrassy-ut 24.

**Órajavitások**  
saját műhelyemben két évi  
kezeséggel eszközöltetnek.  
Telefon 654. Telefon 654.

Ékszer-, arany-, ezüstárakban  
és zsebórákban dus választék  
**RIEGER E. és F.**  
ékszerészeknél  
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4.

Központi áruház  
**Deutsch Testvérek**

Ujdonságok a téli idényre női divat-  
és konfekció árukban.

Nagy választék színházi blousok, felöltők és főkötőkben.



**Emmer Ferencz Utóda**  
(WEISMAYR FERENCZ)

Különleges üzlet férfi divat, utazási eszközök és katonai  
egyenruházati cikkek számára

Temesvár-Belváros



Alapított 1863-ban.

Telefon 269.

Folyó szám 124.

Szerda, 1906. évi január 31-én.

Évadhélet 123-ik (páratlan) szám.

# ROLAND MESTER

Opera három felvonásban. Irta és zenéjét szerette: Gróf Zichy Géza.

## SZEMÉLYEK:

Roland mester, műlővő	Bejczy György	Első	istálló-mester	Balogh József
Yvette, virágáros leány, később Roland neje	Maleczky Bianka	Második	—	Lukács Lipót
Parbleuné, kötél-táncosnő	B.-Répassy G.	Első	szolga a	Bérczy Mihály
Levelesol, akrobata, Roland segédje, Yvette apja	Vajda Alfréd	Második	czirkuszban	E. Keleti Márton
Beauvieux, ) színházi	Falussy István	Első	—	Koronkay Ilona
Damosieau, hadnagy ) habituék	Szánthó Gáspár	Második	lovárnő	Dinnyési Rózi
Passepartout, lovárnő	Csepreghy Irma	Harmadik	—	Melzer Julia
A czirkusz igazgatója	Leövey Leo	Első	—	Pécsy Lajos
Ninon, )	Szöke Gizella	Második	—	Leövey Leoné
Irma, ) táncosnők	Harmath Jenny	Harmadik	néző a	Magasházy János
Colette, )	Csanády Irma	Negyedik	közönségből	Erdélyi Margit
Fodrásznő	Ligethy Aladárné	Ötödik	—	Tihanyi Béla
Öltöztetőnő	Palásthy Ilona	Hatodik	—	Herold Ede

Lovárnók, clownok, lovarok, istálló-mester, néző küzönség, nép, istállószemélyzet. Történi: az első felvonás az istállók előcsarnokában, a második felvonás a táncosnők és Roland öltözőjében, a harmadik felvonás első fele a „Cirque Imperial” előtt, második fele a czirkuszban. Színhely: Páris. Idő: jelenkor.

Az utolsó változásban: bohócok hármastánca, táncolják: Uray Gizella, Izsó Miklós és Tábori Emil.

**Helyárak** opera és operette előadásokra: Földszinti páholy és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű zártzék az első négy sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű zártzék a többi sorban 2 korona, harmadrendű zártzék 1 korona 60 fillér, másodemeleti zsöllyeszek az első két sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszek a többi sorban 1 korona 60 fillér, karzati zártzék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti kaatonjegy 60 fillér, karzati álló 40 fillér.

Jegyek válthatók: délelőtt 9—12 délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál.

Kezdeté 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, vége 10 órakor.

**„Corvina”** zeneműkereskedés  
Temesvár

OPERETT UJDONSÁG!

Gül-Baba . . . . . 6.—  
Legvitézebb huszár . . . . . 6.—  
Küitelki hercegnő . . . . . 6.—



Fenntartott  
hely

**Reich S. L.**

Temesvár-Belváros  
Takarékpénztár-utca  
butorkereskedő cég hirdetéseire.

**A legolcsóbb** nyomtatványok izléses modern **Csendes Lipót** papirkereskedés  
kivitelben kaphatók Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5. szám könyvnyomda

Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai műintézetében Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.